

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 31 (1944)  
**Heft:** 1: Planen und Bauen nach dem Kriege  
  
**Rubrik:** Civitas : Sammelwerk die Menschliche Siedlung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

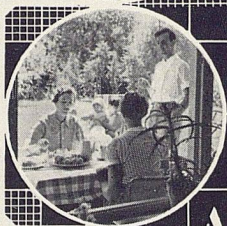
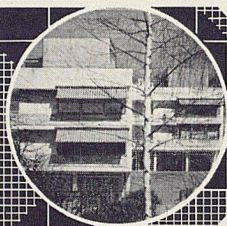
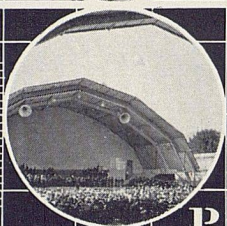
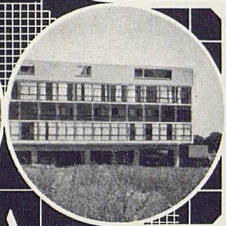
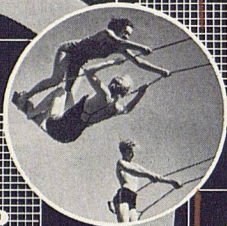
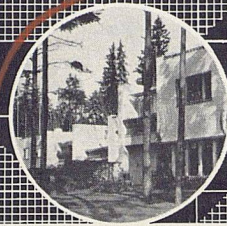
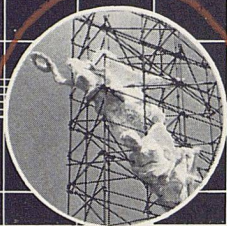
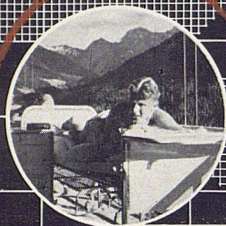
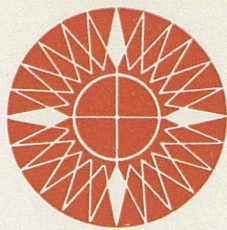
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

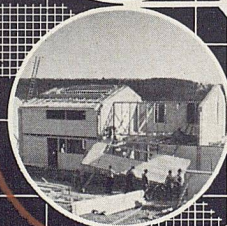
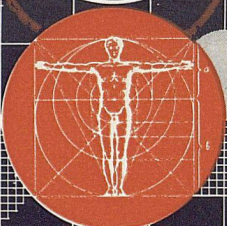
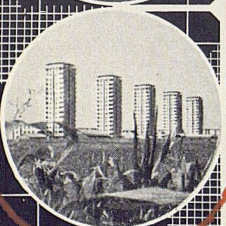
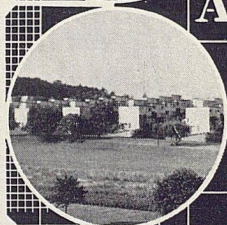
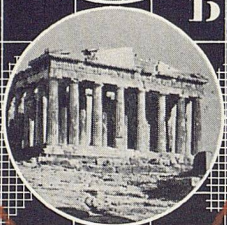


B

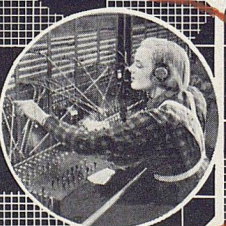
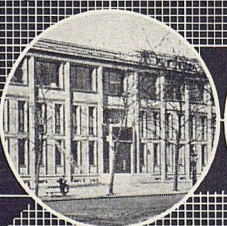
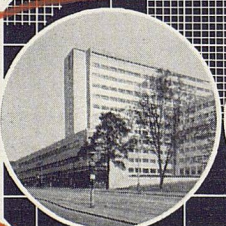
A

B

A

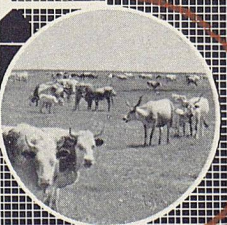
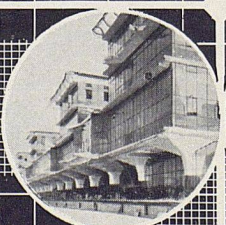
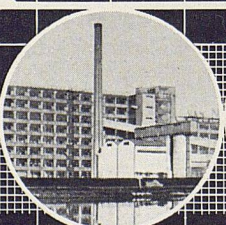
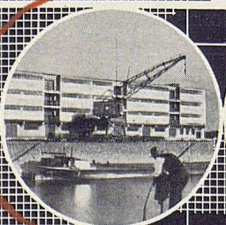


B



C

E



A.R.

Civitas

- A: Wohnen | Habitation | Housing
- B: Erholen | Récréation | Leisure
- C: Verwalten | Administration | Administration
- D: Arbeiten | Travail | Work
- E: Verkehren | Circulation | Transport

# vitas

Sammelwerk die Menschliche Siedlung  
Collection de la Cité Humaine  
Human City Collection

éditée et publiée par  
gründet und herausgegeben von **Alfred Roth**  
founded and issued by

Zusammenarbeit mit namhaften Fachleuten aller Länder  
collaboration avec des spécialistes de tous les pays  
collaboration with experts of all countries

beratender Ausschuss Hans **Bernoulli**, architecte et urbaniste, Bâle  
conseil consultatif Hans **Schmidt**, architecte et urbaniste, Bâle  
advisory committee Rud. **Steiger**, architecte, Zurich  
Ernst F. **Burckhardt**, architecte, Zurich  
Max **Bill**, architecte, Zurich

Verlag Architektur-Verlags A. G. **Girsberger & Rentsch**, Zürich

Das **Civitas**-Sammelwerk umfaßt Publikationen, die sich mit der Erforschung und Vermittlung der Grundlagen für den organischen Aufbau der Menschlichen Siedlung als räumlich-organisatorischem, sozial-wirtschaftlichem und kulturellem Ort des Gemeinschaftslebens befassen (aus dem Civitas-Programm).

La collection **Civitas** comprend des publications ayant pour objet d'étudier et de faire connaître les bases fondamentales de la conception et de la réalisation organiques de l'agglomération humaine considérée comme centre à la fois spatial et organisatoire, social et économique, et enfin culturel de la communauté (extrait du programme Civitas).

The **Civitas** Collection is made up of publications whose aim is to investigate and explain the fundamentals necessary for the organic planning of the Human City as a spatially organised, social, economic and cultural centre of communal life (extract from Civitas Program).